

CITY AFTER DARK: Illuminating the Urban Nightscape

יום רביעי ה-10 ליוני, 2015
June 10th, 2015

Location: Bet HaModel בית המודל,
Kikar Safra 1, Floor 0 Jerusalem Municipality
כנר ספרא 1, קומה 0, עריית ירושלים

Welcome	14:00 - 14:15	ברכות
Keynote 1: Mr. Harry Verhaar, Head of Global Public & Government Affairs at Philips Lighting Lecture: The Transition Towards Innovative LED Lighting Solutions in Cities - How To Get it Done	14:15-15:00	הרצאת אורח 1: מר הארי ורהאר, ראש ענייני ציבור וממשל עולמיים, פיליפס תאורה הרצאה: המעבר לפתרוני תאורה LED חדשניים בערים - כיצד לעשות את זה
Session 1: Urban Lighting in the Israeli City (in Hebrew and English) Moderator: Arch. Ofer Manor, City Architect, Jerusalem Municipality Panelists: Prof. Avraham Haim, University of Haifa, Dr. Noam Leader, Israel Nature & Parks Authority, Dr. Inna Nisenbaum, Head of the Israeli Lighting Association	15:00-17:00	מושב 1: תאורה אורבנית בעיר הישראלית (בעברית ואנגלית) מנחה: אדריכל ראשי, עיריית ירושלים בהשתתפות: פרופ' אברהם חיים אוניברסיטת חיפה, ד"ר נעם לידר, רשות הטבע והגנים, ד"ר אינה ניסנבאום, יושבת ראש האגודה הישראלית לתאורה
Hansen House בית הנסן Gedalyahu Alon St. 14 רח' גדליהו אלון 14 Jerusalem ירושלים		
Dinner (<i>by invitation only</i>)	17:30-18:30	ארוחת ערב (מוזמנים בלבד)
Reception and Festive Opening	18:30-19:30	קבלת פנים ופתיחה חגיגית
7 minutes – A series of short and inspiring lectures on the world of urban lighting with:	19:30–20:30	7 דקות - סדרת הרצאות קצרות ומעשירות על עולם התאורה האורבנית עם ראשי ערים, חוקרים ומעצבי תאורה והצגת התוצאות של סדנאות עיצוב אורבני ותאורה

Mayors, Researchers and Lighting Designers and a presentation of the results of the urban design and light workshops		
Night Walk, The Jerusalem Light Festival	20:30-22:00	סיורי לילה, פסטיבל אור ירושלים
יום חמישי ה-11 ליוני, 2015 June 11th, 2015 Jerusalem Cinematheque Derech Hevron 11 סינמטק ירושלים רח' דרך חברון 11, ירושלים		
Coffee and Registration	8:30 - 9:30	קפה והרשמה
Welcome and Introductory Remarks	9:30 - 9:45	ברכות
Session 2: Urban Light as an Enabler for Social Change Moderator: Dr. Jonathan Ventura, Bezalel Panelists: Prof Wendy Gunn, University of Southern Denmark, Ms. Mona Sloane, Configuring Light / Staging the Social based at the London School of Economics (LSE), Prof. Mike Turner, Bezalel	9:45–10:30	מושב 2: תאורה אורבנית כמנחה לשינוי חברתי מנחה: ד"ר יונתן ונטורה, בצלאל בהשתתפות: פרופ' וונדי גאן, אוניברסיטת דרום דנמרק, גב' מונה סלואן, Configuring Light / Staging the Social מבוסס בבית הספר לכלכלה של לונדון (LSE), ופרופ' מייק טרנר, בצלאל
Keynote 2: Prof. Jeremy Myerson, Helen Hamlyn Centre for Design, Royal College of Art, London Lecture: In the Shade: Lighting Local Urban Communities	10:30–11:30	הרצאת אורח 2: פרופ' ג'רמי מאירסון, הלם המלי מרכז לעיצוב, ROYAL COLLEGE OF ART, לונדון הרצאה: בצל: הארה של קהילות מקומיות במרחב האורבאני
Coffee Break	11:30 –12:00	הפסקת קפה
Session 3: Light as Material in Designing the Urban Nightscape Moderator: Arch. Ofer Manor, City Architect, Jerusalem Municipality	12:00–12:45	מושב 3: אור כחומר בעיצוב הנוף האורבני הלילי מנחה: אדרי' עופר מנור, אדריכל ראשי, עיריית ירושלים

Panelists: Arch. Ganit Mayslits Kassif, Mayslits Kassif Architects, Dr. Susanne Seitinger, City Innovations Manager at Philips Color Kinetics, Boston, Mr. Ran Troim and Ms. Hila Mayer, RTLD Lighting Design		בהשתתפות: אדר' גנית מייזליץ כסיף, מייזליץ כסיף אדריכלים, ד"ר סוזן סייטנגר, מנהלת חידושים עירוניים ב-Philips Color Kinetics, מר' רן טרוים וגב' הילה מאיר, רטלד עיצוב תאורה
Keynote 3: Dr. Don Slater, Sociologist, Configuring Light / Staging the Social based at the London School of Economics Lecture: Mediating Urban Life through Light: Social Knowledge and Lighting Design Practices	12:45- 13:45	הרצאת אורח 3: ד"ר דון סלייטר, סוציולוג, Configuring Light / Staging the Social מבוסס בבית הספר לכלכלה של לונדון (LSE) הרצאה: תיווך חיים עירוניים באמצעות אור: שיטות עיצוב, ידע חברתי ותאורה
Lunch Break **Break for Lunch (Not Provided)	13:45 - 15:15	הפסקת צהריים ** באחריות המשתתפים
Session 4: Ecological Considerations of Lighting Urban Environments Moderator: Dr. Els Verbakel, Bezalel Panelists: Mr Harry Verhaar, Head of Global Public & Government Affairs, Philips Lighting, Dr. Amir Balaban, Urban Wildlife Areas Coordinator at The Society for the Protection of Nature in Israel, Arch. Erez Ella, Founding Partner of HQ Architects	15:15 - 16:05	מושב 4: שיקולים אקולוגיים של הארת סביבות עירוניות מנחה: ד"ר אלס ורבקל, בצלאל בהשתתפות: מר' הארי ורהאר, ראש ענייני ציבור וממשל עולמיים, פיליפס תאורה, ד"ר עמיר בלבן, רכז תחום טבע עירוני בחברה להגנת הטבע, אדר' ארז אלה, מייסד ומנהל HQ אדריכלים
Keynote 4: Mr. Roger Narboni, Concepto, Lyon, France Lecture: Urban Lighting's Evolutions	16:00 - 17:00	הרצאת אורח 4: מר רוז'ה נרבוני, קונספטו, ליאון, צרפת הרצאה: האבולוציה של התאורה במרחב האורבאני
Closing Remarks	17:00-17:15	דברי סיכום
Night Walk, The Jerusalem Light Festival	17:30-19:00	סיורי לילה, פסטיבל אור ירושלים